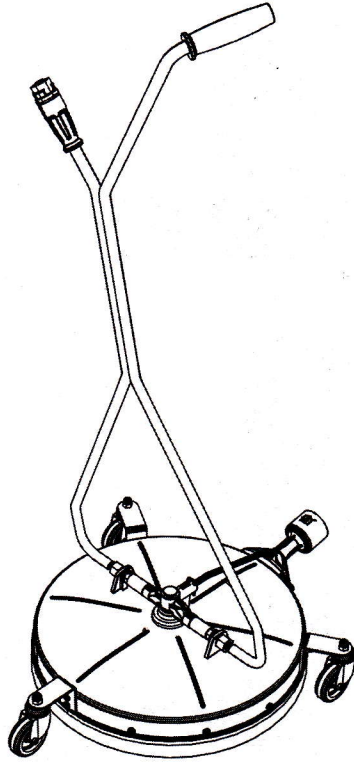


KÄRCHER

makes a difference

FRV 50 ME

2.643-588.0

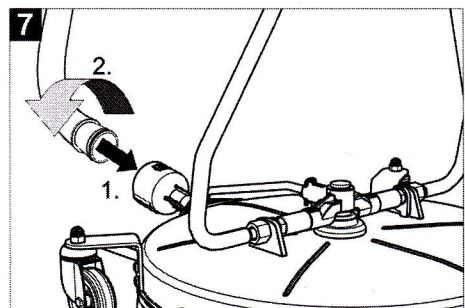
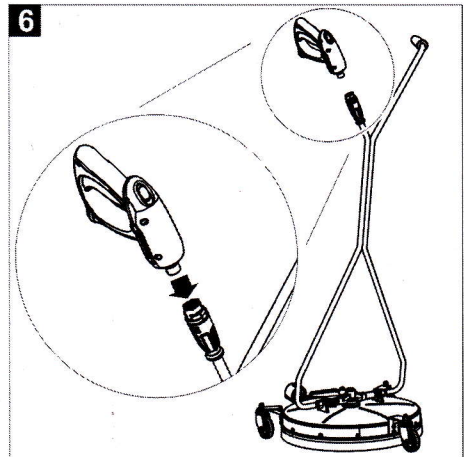
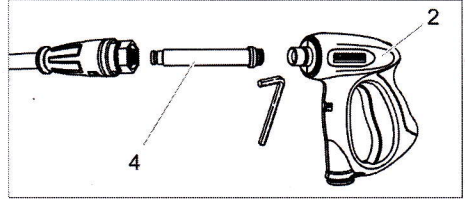
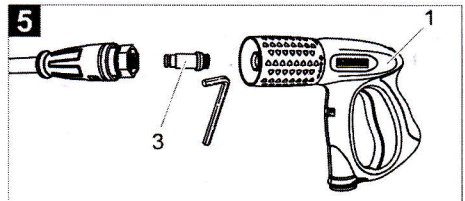
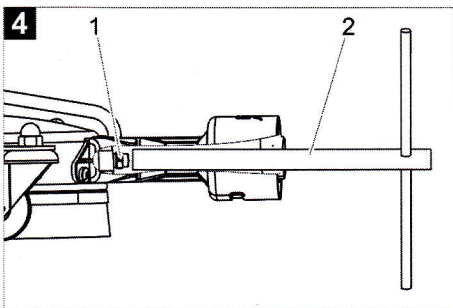
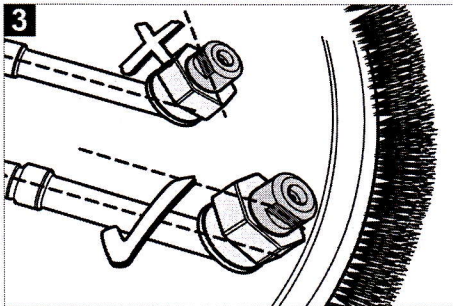
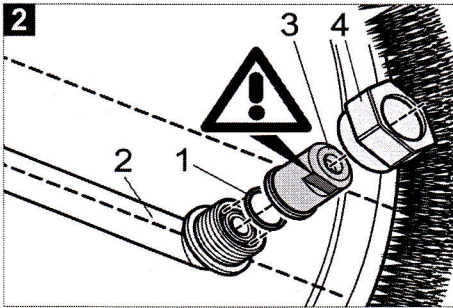
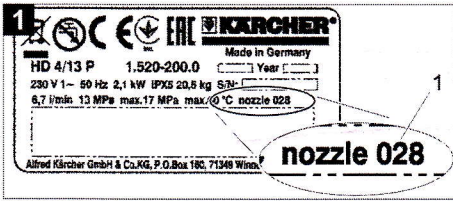



| | |
|-------------|----|
| Deutsch | 3 |
| English | 6 |
| Français | 9 |
| Italiano | 12 |
| Nederlands | 15 |
| Español | 18 |
| Português | 21 |
| Dansk | 24 |
| Norsk | 27 |
| Svenska | 30 |
| Suomi | 33 |
| Ελληνικά | 36 |
| Türkçe | 39 |
| Русский | 42 |
| Magyar | 45 |
| Čeština | 48 |
| Slovenščina | 51 |
| Polski | 54 |
| Românește | 57 |
| Slovenčina | 60 |
| Hrvatski | 63 |
| Srpski | 66 |
| Български | 69 |
| Eesti | 72 |
| Latviešu | 75 |
| Lietuviškai | 78 |
| Українська | 81 |

Register and win!
www.karcher.com/register-and-win



59657260 03/16



 Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät. Vor Arbeitsbeginn Gerät auf ordnungsgemäßen Zustand überprüfen. Ist der Zustand des Gerätes nicht einwandfrei darf es nicht benutzt werden.

Am Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.

⚠ GEFAHR

Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst gerichtet werden.

Gesundheitsgefahr. Bei der Reinigung von mit gesundheitsschädlichen Stoffen verunreinigten Oberflächen entsprechende Schutzkleidung tragen.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Hochdruckwasserstrahl.

Beim Arbeiten mit Heißwasser: Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen und Verbrühungsgefahr!

Beim Arbeiten mit dem Flächenreiniger Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. Gefahr von Gehörschäden durch Arbeiten an geräuschverstärkenden Teilen! In diesem Fall Gehörschutz tragen.

Rutschgefahr durch zurückbleibendes Wasser. Rutschhemmendes Schuhwerk tragen. Zurückbleibendes Wasser nach abgeschlossener Reinigung beseitigen.

Sicherheitshinweise des Hochdruckreinigers beachten.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.





⚠ VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Symbole auf dem Gerät

| | |
|--|---|
|  | ⚠ WARNUNG <i>Verletzungsgefahr durch den Rotationsarm. Niemals bei laufendem Hochdruckreiniger unter das Gerät greifen.</i> |
|  | <i>Der Rotationsarm dreht sich nach dem Abschalten des Hochdruckreinigers noch eine kurze Zeit weiter. Vor Arbeiten am Gerät abwarten, bis der Rotationsarm stillsteht.</i> |
|  | Bei Betrieb mit heißen Wasser: ⚠ WARNUNG <i>Verbrennungsgefahr! Heiße Oberflächen nicht berühren!</i> |
|  | <i>Den Flächenreiniger nicht in Betrieb nehmen, ohne die Betriebsanleitung gelesen zu haben.</i> |

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Flächenreiniger ist zum Reinigen von Bodenflächen in Verbindung mit einem Hochdruckreiniger geeignet. Maximaler Wasserdruck 25 MPa (250 bar). Maximale Wassertemperatur 85 °C. Das Schmutzwasser wird über einen Schlauch abgeleitet.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Düsenpakete

Damit ein störungsfreier Betrieb mit Ihrem Hochdruckreiniger möglich ist, müssen Sie die passenden Hochdruckdüsen verwenden.

Hinweis:

Die benötigten Düsenpakete sind auf den entsprechenden Hochdruckreiniger abgestimmt und müssen separat bestellt werden.

Bild 1, siehe Umschlagseite

1 Düsengröße (Beispiel)

- Düsengröße vom Typenschild des Hochdruckreinigers ablesen.
- Zum Hochdruckreiniger passendes Düsenpaket aus der folgenden Tabelle auswählen.

| Düsengröße Hochdruckreiniger | Düsenpaket | Düsengröße Düsenpaket |
|------------------------------|-------------|-----------------------|
| 036...040 | 2.642-431.0 | 2x10 + 20 |
| 041...045 | 2.642-432.0 | 2x11 + 23 |
| 046...050 | 2.642-433.0 | 2x12 + 26 |
| 051...080 | 2.642-982.0 | 2x20 + 40 |
| 081...100 | 2.643-769.0 | 2x30 + 40 |
| 101...125 | 2.643-768.0 | 2x38 + 50 |

Düsenpaket montieren

Bild 2, siehe Umschlagseite

- 1 O-Ring
- 2 Rotationsarm
- 3 Düse
- 4 Überwurfmutter

- O-Ring in Nut des Rotationsarms einlegen.
- Düse aufsetzen.
- Düse mit Überwurfmutter leicht festschrauben.

Hinweis:

Der Austrittsstrahl muss parallel zum Rotationsarm ausgerichtet werden.

Bild 3, siehe Umschlagseite

- Schlüssel­fläche der Düse (Schlüsselweite 10) parallel zum Rotationsarm ausrichten.
- Überwurfmutter (Schlüsselweite 22) mit Schraubenschlüssel festziehen.
- Vorgang am zweiten Rotationsarm wiederholen.

Hinweis:

Die Düsen für den Flächenreiniger nicht am Strahlrohr des Hochdruckreinigers anbringen.

Bild 4, siehe Umschlagseite

- 1 Injektordüse
- 2 Steckschlüssel

- Injektordüse mit Steckschlüssel in den Injektor einschrauben und handfest (8 Nm) anziehen. Der Steckschlüssel ist dem Düsen­satz beigelegt.

Bedienung

Bild 5, siehe Umschlagseite

- 1 Handspritzpistole mit Drehregler
- 2 Handspritzpistole ohne Drehregler
- 3 Nippel, kurz
- 4 Nippel, lang

Im Auslieferungszustand ist der kurze Nippel zur Verwendung an einer Handspritzpistole mit Drehregler im Gerät eingebaut.

Zur Verwendung mit einer Handspritzpistole ohne Drehregler, muss der kurze Nippel herausgeschraubt, und durch den beiliegenden, langen Nippel ersetzt werden. O-Ringe des Nippels vor dem Einbau einfetten.

Bild 6, siehe Umschlagseite

- Handspritzpistole des Hochdruckreinigers am Flächenreiniger anschließen und handfest anziehen.
Gegebenenfalls mit Schraubenschlüssel (Schlüsselweite 27) festziehen.

⚠ VORSICHT

Am Schlauchanschluss tritt ein starker Schmutzwasserstrahl aus. Flächenreiniger nicht ohne Schlauch benutzen.

Bild 7, siehe Umschlagseite

- O-Ring am Schlauchende vor der Montage mit beiliegendem Fett einfetten.
- Beiliegenden Schlauch am Schlauchanschluss des Flächenreinigers einstecken und durch Verdrehen sichern.
- Anderes Ende des Schlauchs zu einem Abfluss führen und mit beiliegendem Klettband fixieren.

Hinweis:

Wenn möglich, Schlauch ohne Steigung verlegen. Maximale Förderhöhe des Abwassers beträgt 1 m.

Mit dem beiliegenden Klettband kann das freie Schlauchende fixiert werden (zum Beispiel an einem Ablaufgitter).

Bei Bedarf Verlängerungsschlauch verwenden (siehe „Zubehör“).

- Beim Arbeiten Handspritzpistole und Griff des Flächenreinigers mit beiden Händen halten.
- Flächenreiniger so führen, dass er dicht auf der zu reinigenden Fläche aufliegt.

Außerbetriebnahme

- Nach Heißwasserbetrieb Flächenreiniger zum Abkühlen 2 Minuten lang mit kaltem Wasser betreiben.
- Bei Bedarf Flächenreiniger und Absaugschlauch mit klarem Wasser spülen.

Pflege

- Gerät vor Frost schützen.
- Borsten beim Lagern nicht verformen.

Hinweis:

Um ein dauerhaft gutes Absaugergebnis sicherzustellen, bitte den Flächenreiniger nach Gebrauch nicht auf den Borstenkranz abstellen.

- Lenkrollen nach Gebrauch mit klarem Wasser abspülen und nach dem Trocknen mit Kriechöl einsprühen.

Zubehör

| Zubehör: | Bestellnummer |
|---|---------------|
| Schlauchbefestigung (Saugnapf zur Befestigung an glatten Flächen) | 2.642-528.0 |
| Schmutzfänger (Grob-schmutzabscheider) | 2.642-532.0 |
| Schlauchhalter (Wand-befestigung) | 2.042-001.0 |
| Bürstenkranz FRV 50 ME | 6.371-011.0 |
| Verlängerungsschlauch | 4.441-040.0 |



Hilfe bei Störungen

Rotationsarm dreht sich nicht:

- Reinigungsdüsen auf Verschmutzung prüfen.

Absaugleistung lässt nach:

- Borstenkranz verschlissen - Borstenkranz austauschen.
- Absaugkanal oder Absaugschlauch verstopft - Absaugkanal und Absaugschlauch reinigen.
- Injektordüse verstopft - Injektordüse reinigen.

  Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Safety instructions

⚠ DANGER

Risk of injury due to defective device. Check the proper condition of the device prior to starting work. The device must not be used if it is not in a flawless condition. The appliance may not be modified.

⚠ DANGER

High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself. Health hazard. Wear appropriate protective clothing when cleaning surfaces contaminated with hazardous substances.

⚠ WARNING

Risk of injury due to high-pressure water jet. When working with hot water: Danger of burns from hot surfaces and risk of scalding. Wear protective gloves and safety goggles when working with the surface cleaner. Risk of hearing impairment while working on noise-making parts! If so, wear ear plugs. Risk of slipping due to residual water. Wear slip-resistant shoes. Remove residual water when cleaning is completed. Observe safety instructions of the high-pressure cleaner.

Hazard levels

⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Symbols on the machine



⚠ WARNING

Risk of injury due to rotation arm. Never reach underneath the device while the high-pressure cleaner is running. The rotation arm continues to rotate for a while after the high-pressure cleaner has been switched off. Wait for the rotation arm to stop before starting any work on the appliance.



For operation with hot water:

⚠ WARNING

*Risk of burns!
Do not touch hot surfaces!*



Before first use of the patio and wall cleaner read these instructions and act in accordance with them.

Use as intended

The surface cleaner is suitable for cleaning floors in combination with a high-pressure cleaner.

Maximum water pressure 25 MPa (250 bar).

Maximum water temperature 85 °C.

The wastewater is drained off via a hose.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Nozzles packet

You need to use the matching high pressure nozzles to ensure that your high pressure cleaner works properly.

Note:

The required packets of nozzles have been adjusted to suit the corresponding high pressure cleaners and must therefore be ordered separately.

Figure 1, see cover page

1 Nozzle size (example)

- ➔ Read the nozzle size from the type plate of the high-pressure cleaner.
- ➔ Select the nozzle package that is suitable for the high-pressure cleaner from the following table.

| Nozzle size high-pressure cleaner | Nozzle package | Nozzle size nozzle package |
|-----------------------------------|----------------|----------------------------|
| 036...040 | 2.642-431.0 | 2x10 + 20 |
| 041...045 | 2.642-432.0 | 2x11 + 23 |
| 046...050 | 2.642-433.0 | 2x12 + 26 |
| 051...080 | 2.642-982.0 | 2x20 + 40 |
| 081...100 | 2.643-769.0 | 2x30 + 40 |
| 101...125 | 2.643-768.0 | 2x38 + 50 |

Assemble nozzle packet

Figure 2, see cover page

- 1 O ring
- 2 Rotation arm
- 3 Nozzle
- 4 Union joint

- ➔ Insert the O ring in the nut of the rotation arm.
- ➔ Place the nozzle on it.
- ➔ Slightly fasten the nozzle with the Union joint.

Note:

The exit jet must be directed parallel to the rotation arm.

Figure 3, see cover page

- ➔ Adjust the wrench area of the nozzle (width 10) so that it is parallel to the rotation arm.

- ➔ Tighten the Union joint (width 22) using a wrench.
- ➔ Repeat the process on the second rotation arm.

Note:

Do not attach the nozzles for the surface cleaner to the spray lance of the high-pressure cleaner.

Figure 4, see cover page

- 1 Injector nozzle
- 2 Wrench

- ➔ Screw the injector nozzle into the injector using the wrench and tighten it fingertight (8 Nm).
The wrench is included with the nozzle set.

Operation

Figure 5, see cover page

- 1 Trigger gun with control knob
- 2 Trigger gun without control knob
- 3 Nipple, short
- 4 Nipple, long

In delivery condition, the short nipple is installed on the device for use on a trigger gun with a control knob.

For use with a trigger gun without a control knob, the short nipple must be unscrewed and replaced by the enclosed long nipple. Grease the O-rings of the nipple before installation.

Figure 6, see cover page

- ➔ Connect the trigger gun of the high-pressure cleaner to the surface cleaner and hand-tighten it.
Tighten using a wrench (27 mm) if needed.

⚠ CAUTION

A strong wastewater jet will emerge from the hose connection. Do not use the surface cleaner without a hose.

Figure 7, see cover page

- ➔ Grease the O-ring at the end of the hose using the accompanying grease prior to installation.

- Insert the accompanying hose at the hose connection of the surface cleaner and secure it by turning.
- Route the other end of the hose to a drain and secure it by means of the accompanying hook-and-loop tape.

Note:

If possible, lay hose without any slopes. Maximum delivery height of the waste water is 1 m.

The free end of the hose can be attached by means of the included Velcro tape (e.g. on a drain grid).

If necessary, use extension hose (see "Accessories").

- Hold the trigger gun and the handle of the surface cleaner firmly with both hands.
- Guide the surface cleaner so that it remains close to the surface to be cleaned.

Shutting down

- After operation with hot water, operate the surface cleaner with cold water for two minutes to cool it down.
- If necessary, rinse the surface cleaner and the suction hose with clear water.

Care

- Protect the appliance against frost.
- Do not allow bristles to deform during storage.

Note:

In order to ensure a good suction result, please do not place the surface cleaner onto the brush crown after use.

- Rinse the steering rollers with clear water after use and spray with creeping oil after they have dried.

Accessories

| Accessories | Order number |
|---|--------------|
| Hose fastener (suction cup to install on smooth surfaces) | 2.642-528.0 |
| Dirt catcher (coarse dirt separator) | 2.642-532.0 |
| Hose support (wall mount) | 2.042-001.0 |
| Brush crown FR 50 ME | 6.371-011.0 |
| Extension hose | 4.441-040.0 |

Troubleshooting

Rotation arm does not rotate:

- Check if the cleaning nozzles are dirty.

Vacuum performance decreasing:

- Bristle crown worn - replace bristle crown.
- Suction channel/suction hose blocked - clean suction channel and suction hose.
- Injector nozzle blocked - clean the injector nozzle.



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травмы от неисправного устройства. Перед началом работы проверить его надлежащее состояние. Если состояние устройства не является безупречным, использовать его не разрешается.

Запрещается производить какие-либо изменения прибора.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Струи под высоким напором при ненадлежащем пользовании могут быть опасными. Струю нельзя направлять на людей, животных, работающее электрическое оборудование или на само устройство. Опасность для здоровья. При очистке поверхностей, загрязненных опасными для здоровья веществами, следует носить соответствующую защитную одежду.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травмы от струи воды под давлением.

При проведении работ с горячей водой: опасность ожогов о горячие поверхности и опасность ошпаривания!

Во время работы с устройством для очистки поверхностей следует носить защитные перчатки и очки.

Опасность повреждения органов слуха при работе с частями, усиливающими звук! В таком случае использовать средства для защиты органов слуха.

Опасность скольжения из-за остаточной воды. Носить обувь с нескользящей подошвой. Удалять остаточную воду после завершения очистки.

Соблюдать указания по технике безопасности при работе с моечными аппаратами высокого давления.

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Символы на приборе

| | |
|--|---|
| | ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ |
| | Опасность получения травмы от вращающегося рычага. Запрещается брать за нижнюю часть устройство во время работы моечного аппарата высокого давления. Вращающийся рычаг после отключения моечного аппарата высокого давления еще некоторое время продолжает вращаться. Перед проведением работ с устройством дождаться полной остановки вращающегося рычага. |
| | При работе с горячей водой: ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность ожога! Не прикасаться к горячим поверхностям! |
| | Перед началом работы с устройством для очистки поверхностей необходимо прочитать руководство по эксплуатации. |

Использование по назначению


Устройство для очистки плоских поверхностей предназначено для чистки поверхностей полов в сочетании с моющим аппаратом высокого давления. Максимальное давление воды составляет 25 Мпа (250 бар).

Максимальная температура воды 85 °С. Грязная вода отводится по шлангу.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.

 Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приема вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приема отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Пакеты насадок

Чтобы обеспечить бесперебойную работу Вашего мощного аппарата, нужно использовать подходящие форсунки.

Указание:

Необходимые пакеты насадок приспособлены к соответствующей чистящей установке высокого давления и заказываются отдельно.

Фото 1, см. страницу суперобложки

1 Величина форсунки (пример)

- ➔ Величина форсунки указана в заводской табличке моечного аппарата высокого давления.
- ➔ Выбрать подходящий пакет форсунок для моечного аппарата высокого давления из следующей таблицы.

| Размер форсунки Моечный аппарат высокого давления | Пакет форсунок | Размер форсунки Пакет форсунок |
|---|----------------|--------------------------------|
| 036...040 | 2.642-431.0 | 2x10 + 20 |
| 041...045 | 2.642-432.0 | 2x11 + 23 |
| 046...050 | 2.642-433.0 | 2x12 + 26 |
| 051...080 | 2.642-982.0 | 2x20 + 40 |
| 081...100 | 2.643-769.0 | 2x30 + 40 |
| 101...125 | 2.643-768.0 | 2x38 + 50 |

Установка пакета насадок

Фото 2, см. страницу суперобложки

- 1 Уплотнительное кольцо
- 2 Вращающийся рычаг
- 3 Насадка
- 4 Накладная гайка

- ➔ Вложить уплотнительное кольцо в паз вращающегося рычага.
- ➔ Установить насадку.
- ➔ Слегка затянуть насадку накладной гайкой.

Указание:

Струю следует направлять параллельно к вращающемуся рычагу.

Фото 3, см. страницу суперобложки

- ➔ Поверхность насадки под ключ (ширина ключа 10) расположить параллельно к вращающемуся рычагу.
- ➔ Накладную гайку (ширина ключа 22) затянуть гаечным ключом.
- ➔ Повторить процесс на втором вращающемся рычаге.

Указание:

Не разрешается устанавливать форсунки для устройства очистки поверхностей на струйную трубку моечного аппарата высокого давления.

Фото 4, см. страницу суперобложки

- 1 Инжекторная форсунка
- 2 Торцовый гаечный ключ

- ➔ Винтить инжекторную форсунку в инжектор с помощью торцового гаечного ключа и затянуть от руки (8Нм). Торцовый гаечный ключ имеется в комплекте форсунок.

Управление

Фото 5, см. страницу суперобложки

- 1 Ручной пистолет-распылитель с поворотным регулятором
- 2 Ручной пистолет-распылитель без поворотного регулятора
- 3 Ниппель, короткий
- 4 Ниппель, длинный

В состоянии поставки в устройство встроены короткий ниппель для использования ручного пистолета-распылителя с поворотным регулятором.

Для использования ручного пистолета-распылителя без поворотного регулятора необходимо вывинтить короткий ниппель и заменить его на входящий в комплект поставки длинный ниппель.

Перед монтажом смазать уплотнительные кольца круглого сечения ниппеля консистентной смазкой.

Фото 6, см. страницу суперобложки

- Присоединить пистолет-распылитель мощного аппарата высокого давления к устройству для очистки плоских поверхностей и затянуть его вручную. При необходимости затянуть гаечным ключом (размер под ключ 27).

⚠ ОСТОРОЖНО

Из шлангового патрубка выходит сильная струя загрязненной воды. Не использовать устройство для очистки плоских поверхностей без шланга.

Фото 7, см. страницу суперобложки

- Перед монтажом смазать уплотнительное кольцо на конце шланга прилагающейся смазкой.
- Вставить прилагаемый шланг в элемент подключения шланга устройства для очистки поверхностей и зафиксировать путем проворачивания.
- Другой конец шланга вывести в сливное отверстие и зафиксировать с помощью прилагающейся лентой с липучкой.

Указание:

Если это возможно, шланг следует прокладывать без наклона. Максимальная высота подъема сточных вод составляет 1 м.

С помощью прилагаемой ленты-липучки можно зафиксировать свободный конец шланга (например на решетке слива).

При необходимости следует использовать шланг-удлинитель (см. "Принадлежности").

- При работе держать пистолет-распылитель и ручку устройства очистки плоских поверхностей двумя руками.
- Устройство для очистки поверхностей ввести таким образом, чтобы оно плотно прилегало к очищаемой поверхности.

Вывод из эксплуатации

- После проведения работ с использованием горячей воды дать поработать устройству для очистки поверхностей с холодной водой в течение 2 минут.
- При необходимости промыть устройство для очистки поверхностей и всасывающий шланг чистой водой.

Уход

- Защищать прибор от мороза.
- При хранении не деформировать щетину щетки.

Указание:

Для обеспечения хорошей и неизменной мощности всасывания не ставить устройство для очистки плоских поверхностей после использования на щетину.

- После работы сполоснуть направляющие ролики чистой водой и смазать проникающим маслом

Принадлежности

| Принадлежности: | Номер заказа |
|--|--------------|
| Фиксатор шланга (присоска для фиксации на ровных поверхностях) | 2.642-528.0 |
| Грязеуловитель (отделитель грубых частиц грязи) | 2.642-532.0 |
| Держатель для шланга (настенное крепление) | 2.042-001.0 |
| Щетина FRV 50 ME | 6.371-011.0 |
| Шланг-удлинитель | 4.441-040.0 |

Помощь в случае неполадок

Вращающийся рычаг не вращается:

- Проверить чистящие насадки на предмет загрязнений.

Скорость откачки:

- Щетина изношена - Заменить щетину.
- Всасывающий канал или всасывающий шланг засорен - Очистить всасывающий канал и всасывающий шланг.
- Инжекторная насадка засорилась - Очистить инжекторную насадку.



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabājiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Drošības norādījumi

⚠ **BĪSTAMI**

Savainošanās risks, lietojot bojātu ierīci. Pirms darba sākuma pārbaudiet, vai ierīce ir atbilstošā stāvoklī. Ja ierīces stāvoklis nav nevainojams, to nedrīkst lietot. Ierīci nedrīkst nekādā veidā pārveidot.

⚠ **BĪSTAMI**

Nepareizi lietojot, augstspiediena strūkļa var būt bīstama. Nevērsiet strūkļu pret personām, dzīvniekiem, ieslēgtām elektriskām ierīcēm vai pret pašu aparātu. Bīstami veselībai. Tīrot ar veselībai bīstamām vielām piesārņotas virsmas, valkājiet atbilstošu aizsargapģērbu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Risks savainoties ar augstspiediena ūdens strūkļu. Strādājot ar karstu ūdeni: Apdegumu gūšanas risks no karstām virsmām, kā arī aplaucēšanās risks! Strādājot ar virsmu tīrītāju, valkājiet aizsargcimdus un aizsargbrilles. Strādājot pie troksni pastipriņošām detaļām, pastāv dzirdes bojājumu risks! Šādā gadījumā jālieto dzirdes aizsarglīdzekļi. Risks paslīdēt uz izlijuša ūdens. Valkājiet neslīdošus apavus. Izlijušo ūdeni pēc tīrīšanas pabeigšanas savāciet. Ievērojiet augstspiediena tīrītāja drošības norādījumus.

Riska pakāpes

⚠ **BĪSTAMI**

Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

⚠ **UZMANĪBU**

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Simboli uz aparāta

| | |
|--|---|
| | <p>⚠ BRĪDINĀJUMS Risks savainoties ar rotējošo sviru. Augstspiediena tīrītāja darbības laikā nelieciet rokas zem ierīces.</p> |
| | <p>Rotējošā svira pēc augstspiediena tīrītāja izslēgšanas vēl īsu brīdi turpina griezties. Pirms veikt jebkādas ierīces apkopes darbus, nogaidiet, kamēr rotējošā svira ir apstājusies.</p> |
| | <p>Darbs ar karstu ūdeni: ⚠ BRĪDINĀJUMS Apdedzināšanās risks! Nepieskarieties karstām virsmām!</p> |
| | <p>Nesāciet virsmu tīrītāja lietošanu, neizlasot lietošanas instrukciju.</p> |

Lietošanas noteikumi

Virsmu tīrītājs kombinācijā ar augstspiediena tīrītāju ir piemērots grīdas virsmu tīrīšanai. Maksimālais ūdens spiediens 25 MPa (250 bar). Maksimālā ūdens temperatūra 85 °C. Netīrais ūdens tiek novadīts caur šļūteni.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams atkārtoti pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Tādēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu savākšanas sistēmu starpniecību.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

www.kaercher.com/REACH

Sprauslu paketes

Lai darbs ar jūsu augstspiediena tīrītāju noritētu bez traucējumiem, jums ir jāizmanto atbilstošās augstspiediena sprauslas.

Norādījums:

Nepieciešamās sprauslu paketes ir piemērotas noteiktai augstspiediena tīrīšanas iekārtai un jāpasūta atsevišķi.

1. attēls, skat. vāka lapu

1 Sprauslas izmērs (piemērs)

- Sprauslas izmēru skatiet augstspiediena tīrītāja datu plāksnītē.
- Izvēlieties augstspiediena tīrītājam atbilstošo sprauslu paketi no nākamās tabulas.

| Augstspiediena tīrītāja sprauslu izmērs | Sprauslu pakete | Sprauslu paketes sprauslu izmērs |
|---|-----------------|----------------------------------|
| 036...040 | 2.642-431.0 | 2x10 + 20 |
| 041...045 | 2.642-432.0 | 2x11 + 23 |
| 046...050 | 2.642-433.0 | 2x12 + 26 |
| 051...080 | 2.642-982.0 | 2x20 + 40 |
| 081...100 | 2.643-769.0 | 2x30 + 40 |
| 101...125 | 2.643-768.0 | 2x38 + 50 |

Sprauslu paketes montāža

2. attēls, skat. vāka lapu

- 1 Bļīvgredzens
- 2 Rotējoša svira
- 3 Sprausla
- 4 Uzmavuzgrieznis

- Ielikt bļīvgredzenu rotējošās sviras gropē.
- Uzspraust sprauslu.
- Viegli piegriezt sprauslu ar uzmavuzgriezni.

Norādījums:

Strūkla jānostāda paralēli rotējošai svirai.

3. attēls, skat. vāka lapu

- Sprauslas virsma uzgriežņu atslēgas uzlikšanai (uzgriežņu atslēgas platums 10) jānostāda paralēli rotējošai svirai.
- Piegriezt uzmavuzgriezni (uzgriežņu atslēgas platums 22) ar uzgriežņu atslēgu.
- Darbību atkārtojiet pie otrās rotējošās sviras.

Norādījums:

Virsmu tīrītāja sprauslas nepievienojiet augstspiediena tīrītāja smidzināšanas caurulei.

4. attēls, skat. vāka lapu

- 1 Inžektora sprausla
- 2 Gala atslēga

- Inžektora sprauslu ar gala atslēgu ieskrūvējiet inžektorā un ar roku pievelciet to (8 Nm).
Gala atslēga ir pievienota sprauslu komplektam.

Iekārtas lietošana

5. attēls, skat. vāka lapu

- 1 Rokas smidzinātājpistole ar grozāmu regulatoru
- 2 Rokas smidzinātājpistole bez grozāma regulatora
- 3 Nipelis, īss
- 4 Nipelis, garš

Piegādes stāvoklī ierīcē ir ierīkots īsais nipelis izmantošanai ar rokas smidzinātājpistoli ar grozāmu regulatoru.

Lai ierīci izmantotu ar rokas smidzinātājpistoli bez grozāma regulatora, īsais nipelis ir jāizskrūvē un jāaizstāj ar pievienoto garo nipelī.

Nipeļa bļīvgredzeni pirms uzstādīšanas ir jāiesmērē.

6. attēls, skat. vāka lapu

- Virsmu tīrītājam pievienojiet augstspiediena tīrītāja rokas smidzinātājpistoli un savienojumu pievelciet ar roku.
Vajadzības gadījumā jāpievelk ciešāk ar uzgriežņu atslēgu (uzgriežņu atslēgas platums 27).

△ UZMANĪBU

No šļūtenes pieslēguma izplūst spēcīga netīrā ūdens strūkļa. Nelietojiet virsmu tīrītāju bez šļūtenes.

7. attēls, skat. vāka lapu

- Blīvgredzenu šļūtenes galā pirms montāžas iesmērējiet ar komplektā pievienoto smēri.
- Ievietojiet pievienoto šļūteni virsmu tīrītāja šļūtenes pieslēgumā un nofiksējiet, to pagriežot.
- Otru šļūtenes galu aizvelciet līdz noteikai un nofiksējiet ar komplektā pievienoto līplenti.

Norādījums:

Ja iespējams, izvietojiet šļūteni bez kāpuma. Notekūdens maksimālais celšanas augstums ir 1 m.

Ar klāt pievienoto līplenti iespējams nofiksēt brīvo šļūtenes vadu (piemēram, pie noplūdes režģa).

Vajadzības gadījumā izmantojiet pagarinājuma šļūteni (skatīt "Piederumi").

- Strādājot ar ierīci, rokas smidzinātājpistoli un virsmu tīrītāja rokturi turiet ar abām rokām.
- Virsmu tīrītāju vadiet tā, lai tas cieši piekļautos tīrāmajai virsmai.

Ekspluatācijas pārtraukšana

- Pēc darba ar karsto ūdeni darbiniet virsmu tīrītāju 2 minūtes ar aukstu ūdeni, lai tas atdzistu.
- Vajadzības gadījumā izskalojiet virsmu tīrītāju un nosūkšanas šļūteni ar tīru ūdeni.

Kopšana

- Sargāt ierīci no sala.
- Glabāšanas laikā neļaut sariem deformēties.

Norādījums:

Lai nodrošinātu nemainīgi labu tīrīšanas rezultātu, virsmu tīrītāju pēc lietošanas nenovietojiet uz apaļās sukas.

- Vadruļļīšus pēc lietošanas noskalot ar tīru ūdeni un pēc nožūšanas apsmidzināt ar penetrējošu eļļu.

Piederumi

| Piederumi: | Pasūtījuma numurs |
|--|-------------------|
| Šļūtenes stiprinājums (piesūceknis nostiprināšanai pie gludām virsmām) | 2.642-528.0 |
| Netīrumu savācējs (lielo netīrumu atdalītājs) | 2.642-532.0 |
| Šļūtenes turētājs (sienas stiprinājums) | 2.042-001.0 |
| Apaļā suka FRV 50 ME | 6.371-011.0 |
| Pagarinātājšļūtene | 4.441-040.0 |

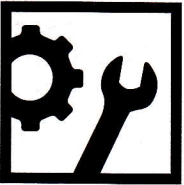
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Negriežas rotējošā svira:

- Pārbaudiet, vai nav netīras tīrīšanas sprauslas.

Samazinās nosūkšanas jauda:

- Nodilusi apaļā suka - nomainiet apaļo suku.
- Aizsērējis nosūkšanas kanāls vai nosūkšanas šļūtene - iztīriet nosūkšanas kanālu un nosūkšanas šļūteni.
- Aizsērējusi inžektora sprausla - iztīriet inžektora sprauslu.



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

